SIEMENS

Cerberus™ PRO/ Cerberus™ FIT

Zócalo con sirena, sirena de alarma

DBS720, FDS221-R, FDS221-W

Dispositivos de alarma para el bus de detectores automáticamente direccionados C-NET

- **Zócalo con sirena DBS720**
  - 11 tipos de tono seleccionables, 2 niveles de alarma programables
  - Nivel de sonido de hasta 88 dB(A), ajustable en dos niveles
  - Compatible con los detectores puntuales direccionados FD720
  - Conexión para dos indicadores de alarma externos
  - Alimentación y comunicación a través del dispositivo periférico C-NET
- **Sirena de alarma FDS221-R, FDS221-W**
  - 11 tipos de tono seleccionables, 2 niveles de alarma programables
  - Nivel de sonido de hasta 99 dB(A), ajustable en tres niveles
  - Compatible con los zócalos del detector direccionados FDB221 y FDB222
  - Posibilidad de utilizar opciones de zócalo y base aislante
  - Conexión para dos indicadores de alarma externos
  - Alimentación y comunicación a través de la C-NET

Características

- **Ecológico**
  - Elaboración ecológica
  - Materiales reciclables
  - Los componentes electrónicos y las piezas de plástico pueden separarse fácilmente
- **Propiedades del zócalo con sirena DBS720**
  - Nivel de sonido y tonos ajustables, sincronización de los tonos de todos los dispositivos de alarma
  - No requiere alimentación adicional, la alimentación se realiza a través de C-NET
  - Corriente de servicio muy baja
  - Test periódico del componente acústico (no audible)
  - Monitorización del estado del dispositivo
  - Espacio para terminales auxiliares
- **Propiedades de la sirena de alarma FDS221-R, FDS221-W**
  - Electrónica protegida, componentes de alta calidad
  - Aislador de línea integrado
  - Nivel de sonido y tonos ajustables
  - Zócalo direccionado FDB221, FDB222 con terminales de conexión sin tornillos
  - No requiere alimentación adicional, la alimentación se realiza a través de C-NET
  - Corriente de servicio muy baja
  - Test periódico del componente acústico (no audible)
  - Monitorización del estado del dispositivo

Aplicación

Pieza insertada DBS720 zócalo con sirena

- Habitaciones de hotel
- Habitaciones de hospitales
- Residencias, salones y salas de espera

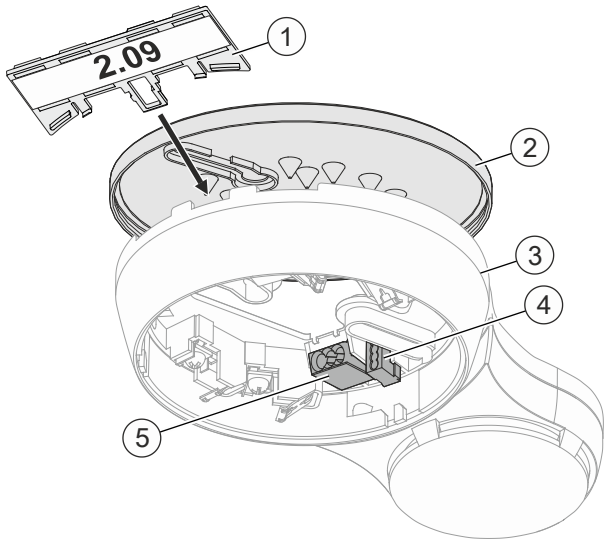
Pieza insertada FDS221-R, FDS221-W sirena de alarma

- A lo largo de vías de emergencia
- Pasillos
- Huecos de escalera

Uso previsto

El zócalo con sirena DBS720 y las sirenas de alarma FDS221-x están previstas para su utilización como dispositivos de alarma en una línea de detectores C-NET en combinación con una unidad de control de detección de incendios FC72x (línea de productos 'Cerberus PRO') o FC361-xx ('Cerberus FIT').

Accesorios para el zócalo con sirena



1 Placa de designación del detector FDBZ291
2 Junta_zócalo del detector RS720
3 DBS720
4 DBZ1190-AA Microterminal
5 Terminal de conexión DBZ1190-AB

Base para ambientes húmedos RS720

- Para alcanzar una categoría de protección IP más elevada
- Montaje entre zócalo del detector y techo

Placa de designación del detector FDBZ291

- Para la identificación de la dirección de ubicación
- Utilización solo sin junta del zócalo del detector FDBZ295

Dispositivo de bloqueo del detector LP720

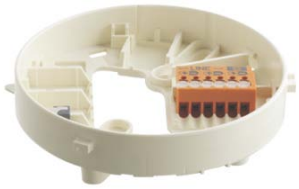
- Para la protección antirrobo del detector puntual
- El tornillo prisionero M3 x 12 mm impide que el detector puntual se salga del zócalo del detector
- El desmontaje del detector puntual solo se puede hacer con una llave Allen adecuada

Microterminal DBZ1190-AA y terminal de conexión DBZ1190-AB

- Microterminal DBZ1190-AA
  - Para sección del conductor de máx. 0,5 mm²
- Terminal de conexión DBZ1190-AB
  - Para sección del conductor de máx. 2,5 mm²
  - Para la conexión de dos indicadores de alarma externos o del apantallamiento de cables

Accesorios para la sirena de alarma

Zócalo del detector direccionable FDB221/FDB221-AA



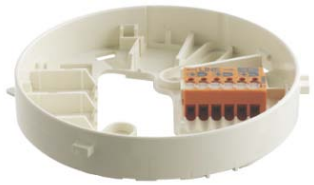
Función:

- Zócalo del detector con soportes para detector de incendios con evaluación de señales direccionable
- Terminales de conexión 'naranja', sección del conductor de 0,2…1,5 mm^2
- El FDB221-AA incluye además el microterminal DBZ1190-AA

Utilización:

- Para entrada de cable para montaje empotrado
- Para la entrada de cable para montaje en superficie hasta diámetros de cable de 6 mm

Zócalo del detector plano, direccionable FDB222



Función:

- Zócalo del detector de incendios plano para detector de incendios con evaluación de señales direccionable
- Terminales de conexión 'naranja', sección del conductor de 0,2…1,5 mm^2

Utilización:

- Para el montaje empotrado en el techo, solo para entradas de cable para montaje empotrado

Base aislante FDBZ295

Función:

- Para aumentar la categoría de protección. No obstante, los detectores ya no pueden colocarse ni retirarse mediante el extractor de detectores.

Aviso: No puede utilizarse en combinación con la placa de designación del detector FDBZ291.

Acoplamiento zócalo FDB291

Función:

- Para la entrada de cables para montaje en superficie superior a Ø 6 mm
- El zócalo del detector se fija con un cierre de encaje a presión

Acoplamiento zócalo húmedo FDB293

- Para alcanzar una categoría de protección más elevada
- Para el montaje en entornos mojados o húmedos
- Necesario si se utiliza el calefactor del detector FDBH291
- Necesario si se utiliza la jaula protectora DBZ1194 o bien la jaula protectora CEM FDBZ294
- Montaje entre zócalo del detector y techo
- Montaje rápido del zócalo del detector: El zócalo del detector se encaja en el acoplamiento zócalo húmedo FDB293.

Acoplamiento zócalo mojado FDB295

- Para alcanzar una categoría de protección más elevada
- Para el montaje en entornos mojados o húmedos
- Necesario si se utiliza el calefactor del detector FDBH291
- Necesario si se utiliza la jaula protectora DBZ1194 o bien la jaula protectora CEM FDBZ294
- Montaje entre zócalo del detector y techo
- Montaje rápido del zócalo del detector: El zócalo del detector se encaja en el acoplamiento zócalo mojado FDB295.

Jaula protectora DBZ1194

- Para proteger al detector puntual contra daños
- Montaje únicamente junto con los siguientes acoplamientos zócalo:
  - Acoplamiento zócalo húmedo FDB293
  - Acoplamiento zócalo mojado FDB295
  - Acoplamiento zócalo mojado BA721

Placa de designación del detector FDBZ291

- Para la identificación de la dirección de ubicación
- Utilización solo sin base aislante FDBZ295

Placa de designación del detector DBZ1193A

- Para la identificación de la dirección de ubicación
- Utilización posible únicamente con los siguientes acoplamientos zócalo:
  - Acoplamiento zócalo húmedo FDB293
  - Acoplamiento zócalo mojado FDB295

Dispositivo de bloqueo del detector FDBZ293

- Para la protección antirrobo del detector puntual
- El tornillo prisionero M3 x 6 mm impide que el detector puntual se salga del zócalo del detector
- El desmontaje del detector puntual solo se puede hacer con una llave Allen adecuada

Microterminal DBZ1190-AA y terminal de conexión DBZ1190-AB

- Microterminal DBZ1190-AA
  - Para sección del conductor de máx. 0,5 mm²
- Terminal de conexión DBZ1190-AB
  - Para sección del conductor de máx. 2,5 mm²
  - Para la conexión de dos indicadores de alarma externos o del apantallamiento de cables

Funciones

DBS720 Zócalo con sirena

- El zócalo con sirena se utiliza para la notificación de alarma acústica en el sistema de detección de incendios direccionado FS720 y FS360
- El zócalo con sirena puede ser activado a discreción por cualquier detector
- Se puede utilizar con todos los detectores puntuales de la serie Cerberus PRO FD720 (detector, véase la hoja de datos del producto A6V10202198 y A6V10284161)

FDS221-R, FDS221-W

- Emisión de alarma a gran volumen en caso de alarma de incendio, claramente reconocible como señal de peligro
- Sincronización de los tonos con los demás dispositivos periféricos direccionables con función de tonos FDS229-x y zócalos con sirena DBS720 en la misma línea de detectores (C-NET)

Visión general de tipos

Tipo	Denominación	Número de pedido	Peso [kg]
DBS720	Zócalo con sirena	S54319-F5-A1	0,090

Accesorios			
RS720	Junta del zócalo del detector	S54319-F8-A1	0,012
FDBZ291	Placa de designación del detector	A5Q00002621	0,002
LP720	Dispositivo de bloqueo del detector (2x llaves Allen, 100x tornillos prisioneros)	S54319-F9-A1	0,001
DBZ1190-AA	Microterminal 0,28…0,5 mm^2	BPZ:4677080001	0,001
DBZ1190-AB	Terminal de conexión 0,5…2,5 mm^2	BPZ:4942340001	0,001

Tipo	Denominación	Número de pedido	Peso [kg]
FDS221-R	Sirena de alarma roja	A5Q00004117	0,110
FDS221-W	Sirena de alarma blanca	A5Q00006711	0,110

Accesorios			
FDB221	Zócalo del detector direccionable	A5Q00001664	0,026
FDB222	Zócalo del detector plano, direccionable	S54319-F1-A1	0,024
FDBZ295	Base aislante	S54319-F10-A1	0,062
FDB291	Base de montaje	A5Q00001603	0,035
FDB293	Acoplamiento zócalo húmedo	A5Q00003945	0,320
FDB295	Acoplamiento zócalo mojado	S54319-F21-A1	0,286
DBZ1194	Cesta protectora	BPZ.4677110001	0,138
FDBZ291	Placa de designación del detector	A5Q00002621	0,002
DBZ1193A	Placa de designación del detector	BPZ:4864330001	0,076
FDBZ293	Dispositivo de bloqueo del detector	A5Q00005035	0,001
DBZ1190-AA	Microterminal 0,28…0,5 mm^2	BPZ:4677080001	0,001
DBZ1190-AB	Terminal de conexión 0,5…2,5 mm^2	BPZ:4942340001	0,001

Documentación del producto

ID del documento	Título
008109	Documentación técnica Sirena de alarma FDS221
008164	Equipment overview Sinteso™ Detector system FD20
008168	Montaje Sirena de alarme FDS221
A6V10200373	Montaje Zócalo del detector con contacto de lazo DB721, DB722, zócalo del detector DB720, zócalo con sirena DBS720, junta del zócalo del detector RS720, dispositivo de bloqueo del detector LP720, acoplamiento zócalo BA720
A6V10202198	Hoja de catálogo Detectores automáticos de incendios OH720, OP720, HI720, HI722
A6V10218037	Manual técnico Zócalo con sirena DBS720
A6V10229261	List of compatibility (para la línea de productos 'Cerberus™ PRO')
A6V10284161	Hoja de catálogo Detectores automáticos de incendios OOH740, OOHC740
A6V10393192	List of compatibility (para la línea de productos 'Cerberus™ FIT')

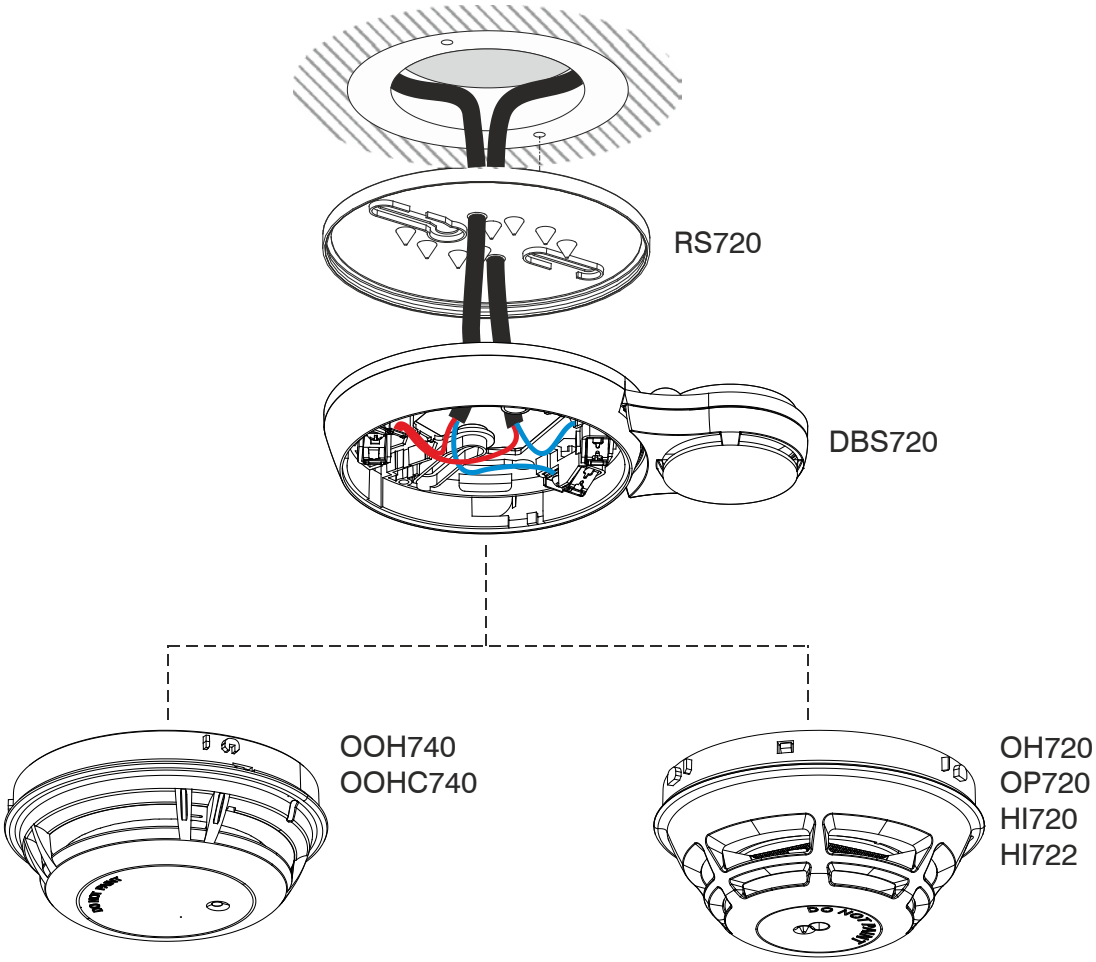
Los documentos relacionados tales como declaraciones medioambientales, declaraciones CE y otros pueden descargarse desde la siguiente dirección de internet:

http://siemens.com/bt/download

Instalación

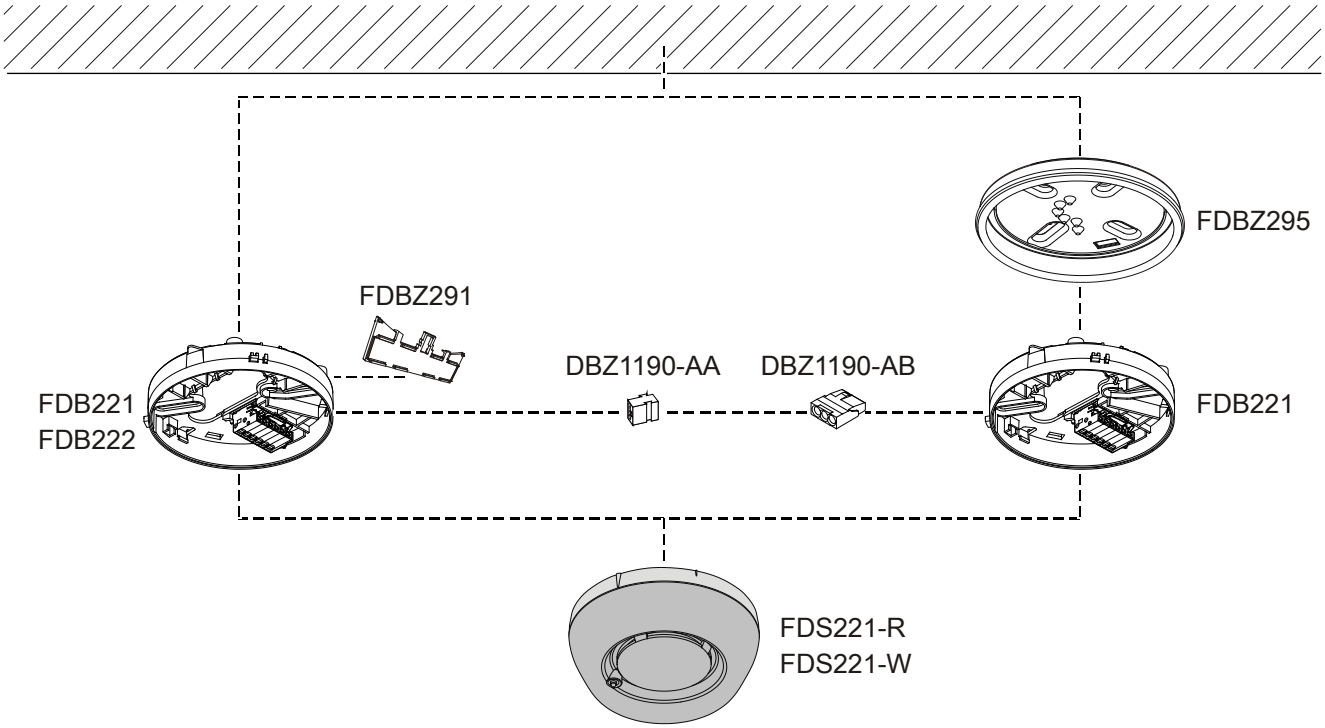
Instalación del zócalo con sirena DBS720

- El zócalo con sirena DBS720 forma una unidad con el detector, ya tiene un zócalo y se monta en techos.
- Para entradas de cables para montaje empotrado
- Para entradas de cables para montaje en superficie deberán abrirse los espacios pretroquelados correspondientes para cables con un diámetro de máx. 8 mm.
- Para una categoría de protección más alta deberá utilizarse la junta del zócalo del detector RS720
- Utilizar la junta del zócalo del detector RS720 solamente para entradas de cables para montaje empotrado
- Se pueden montar los siguientes detectores:
  - Detector de humos multisensor OH720, OOH740, OOHC740
  - Detector de humos OP720
  - Detector térmico HI720, HI722



Instalación de la sirena de alarma FDS221-R, FDS221-W

- La sirena de alarma FDS221-x se inserta directamente en un zócalo del detector FDB22x y se monta en paredes o techos.
- Para entrada de cable para montaje empotrado.
- Para entrada de cable para montaje empotrado con diámetro de cable máx. 6 mm con zócalo del detector FDB221.
  En caso de diámetros de cable mayores, utilizar el acoplamiento zócalo FDB291, acoplamiento zócalo húmedo FDB293 o acoplamiento zócalo mojado FDB295.
- Con entrada de cable para montaje empotrado para una categoría de protección IP más elevada, utilizar base aislante FDBZ295.



Sirena de alarma y accesorios

Eliminación

Conforme a la Directiva europea, para su eliminación, el dispositivo es considerado residuo de dispositivo eléctrico y electrónico, por lo que no se puede desechar como residuo doméstico.

- Deseche el dispositivo a través de los canales previstos para tal fin.
- Tenga en cuenta la legislación local y vigente actualmente.

Datos técnicos

Alimentación	FDS221-R / FDS221-W	DBS720
Tensión de servicio	DC 12...33 V	DC 12...33 V
Corriente de servicio (en silencio) • Tono activado	Máx. 250 µA 3,5 mA	Máx. 150 µA 1,2 mA
Tonos	11 2 niveles de alarma 3 niveles de sonido	11 2 niveles de alarma 2 niveles de sonido
Nivel de sonido	80…99 dB(A)	80…88 dB(A)
Indicador de alarma externo (IA)	2	2
Temperatura de servicio	-25…+70 °C	-25…+70 °C (Observar los datos del detector puntual)
Temperatura de almacenamiento	-30…+75 °C	-30…+70 °C
Humedad del aire	≤ 95 % rel.	≤ 95 % rel.
Protocolo de comunicación	C-NET	C-NET
Sección del conductor en el zócalo del detector	Según el zócalo del detector	0,2…1,6 mm^2
Color	~RAL 3000 Rojo vivo ~RAL 9010 Blanco puro	~RAL 9010 Blanco puro
Categoría de protección (IEC 60529) con • zócalo FDB221 o FDB222 • acoplamiento zócalo FDB291 • zócalo FDB221 y base aislante FDBZ295 • acoplamiento zócalo húmedo FDB293, acoplamiento zócalo mojado FDB295 • base para ambientes húmedos RS720	Montaje en pared con cable de alimentación desde abajo → IP43, en caso contrario IP40 IP44 IP54 - -	IP41 - - - - IP42
Estándares	EN 54-3, EN 54-17	EN 54-3
Homologaciones • VdS • LPCB • FM • DNV GL (Marino)	 G204073 531p/01 3029351 MEDB00003UV	 G209133 531u 3040096 MEDB00003UV
Compatibilidad del sistema C-NET	FS720, FC361-xx	

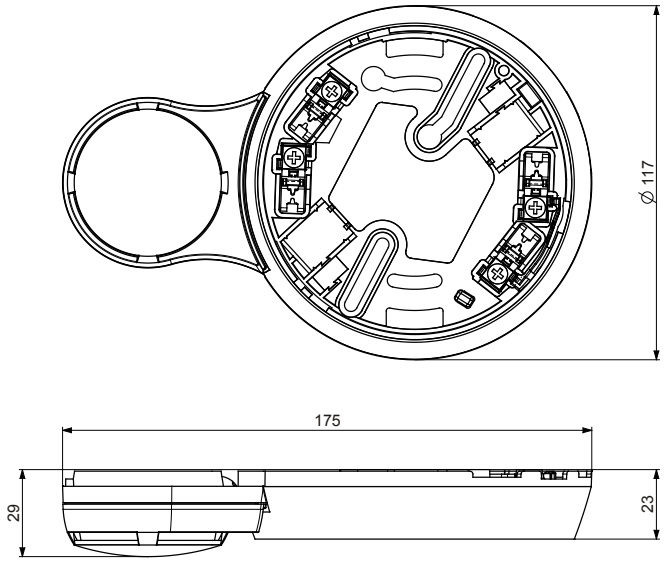
07 CE 0786	**FDS221-R**	Siemens Schweiz AG; Theilerstrasse 1a CH-6300 Zug Technical data: see doc. **008109**
FDS221-R - Sounder incl. short-circuit isolator for use in fire detection and fire alarm systems installed in buildings.		
305/2011/EU (CPR): EN 54-3 / EN 54-17 ; 2014/30/EU (EMC): EN 50130-4 / EN 61000-6-3 ; 2011/65/EU (RoHS): EN 50581		
The declared performance and conformity can be seen in the Declaration of Performance (DoP) and the EU Declaration of Conformity (DoC), which is obtainable via the Customer Support Center: Tel. +49 89 9221-8000 or https://siemens.com/bt/download		
DoP No.: 0786-CPR-20012; DoC No.: CED-FDS221		

07 CE 0786	**FDS221-W**	Siemens Schweiz AG; Theilerstrasse 1a CH-6300 Zug Technical data: see doc. **008109**
FDS221-W - Sounder incl. short-circuit isolator for use in fire detection and fire alarm systems installed in buildings.		
305/2011/EU (CPR): EN 54-3 / EN 54-17 ; 2014/30/EU (EMC): EN 50130-4 / EN 61000-6-3 ; 2011/65/EU (RoHS): EN 50581		
The declared performance and conformity can be seen in the Declaration of Performance (DoP) and the EU Declaration of Conformity (DoC), which is obtainable via the Customer Support Center: Tel. +49 89 9221-8000 or https://siemens.com/bt/download		
DoP No.: 0786-CPR-20012; DoC No.: CED-FDS221		

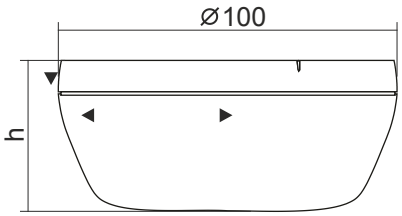
07 CE 0786	**DBS720**	Siemens Schweiz AG; Theilerstrasse 1a CH-6300 Zug Technical data: see doc. **A6V10218037**
DBS720 - Sounder for use in fire detection and fire alarm systems installed in buildings.		
305/2011/EU (CPR): EN 54-17 / EN 54-3 ; 2014/30/EU (EMC): EN 50130-4 / EN 61000-6-3 ; 2011/65/EU (RoHS): EN 50581		
The declared performance and conformity can be seen in the Declaration of Performance (DoP) and the EU Declaration of Conformity (DoC), which is obtainable via the Customer Support Center: Tel. +49 89 9221-8000 or https://siemens.com/bt/download		
DoP No.: 0786-CPR-20780; DoC No.: CED-DBS720		

Esquema de dimensiones

DBS720



FDS221-X



Zócalo del detector	h
Con zócalo FDB221	52,5 mm
Con zócalo FDB222	47,5 mm
Con zócalo FDB221 y base aislante FDBZ295	55 mm

Editado por
Siemens Switzerland Ltd
Building Technologies Division
International Headquarters
Theilerstrasse 1a
CH-6300 Zug
Tel. +41 58 724 2424
www.siemens.com/buildingtechnologies

© Siemens Switzerland Ltd, 2010
Reservadas las posibilidades de suministro y modificaciones técnicas.